

SEIKO

SINCE 1881

HASZNÁLATI UTASÍTÁS SEIKO AUTOMATA BÚVÁRÓRA

4R15/4R16/4R35/4R36/7S26/7S35/7S36 kaliber

Ön most egy SEIKO Automata búváróra 4R15/4R16/4R35/4R36/7S26/7S35/7S36 kaliber büszke tulajdonosa. A legjobb élmény érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen füzetben található utasításokat, mielőtt a SEIKO automata búváróráját használná. Kérjük, tartsa kéznél ezt a kézikönyvet, hogy könnyen tájékozódhasson.



FIGYELEM

- Ne próbáljon meg merülni ezzel az órával, hacsak nem kapott megfelelő búvárképzést. Biztonsága érdekében kérjük, tartsa be a búvárkodás szabályait.
- Ne használja az órát héliumgázt használó szaturációs merüléshez.
- Merülés előtt győződjön meg arról, hogy az óra megfelelően működik.



VIGYÁZAT

- Kérjük, olvassa el és tartsa be az ebben a füzetben leírt utasításokat, hogy biztosítsa búvárórája megfelelő működését.
- Ne működtesse a koronát, ha az óra nedves vagy vízben van.
- Ne üsse az órát kemény tárgyakhoz, például sziklákhöz.



FIGYELEM

A FIGYELEM megjegyzések minden olyan körülményt vagy gyakorlatot jeleznek, amelyek szigorú be nem tartása esetén súlyos személyi sérülést vagy halált okozhatnak.



VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT megjegyzések minden olyan körülményt vagy gyakorlatot jeleznek, amelyek szigorú be nem tartása esetén személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethetnek.

Óvintézkedések az óra búvárkodáshoz való használatára

Merülés előtt győződjön meg arról, hogy az óra megfelelően működik, és feltétlenül tartsa be az alább leírt óvintézkedéseket.

MERÜLÉS ELŐTT

- Ne használja az órát héliumgázt használó szaturációs merüléshez.
- Ellenőrizze hogy:
 - a korona szorosan rögzítve van.
 - nincsenek látható repedések a kristályon vagy az óraszíjon.
 - a szíj biztonságosan rögzítve van az óra házához.
 - a csat szilárdan rögzíti a szíjat a csuklóhoz.
 - a forgó lünetta az óramutató járásával ellentétes irányban simán forog (a forgás nem lehet túl laza vagy túl szoros) és a “▼” jelzés a percmutatóhoz igazodik.
 - az idő és a naptár megfelelően be van állítva.
 - a másodpercmutató megfelelően működik (ha nem, lendítse az órát több mint 30 másodpercig, hogy megfelelően felhúzza a főrugót).

Ha bármilyen meghibásodást észlel, javasoljuk, hogy forduljon a **SEIKO HIVATALOS SZERVIZÉHEZ**.

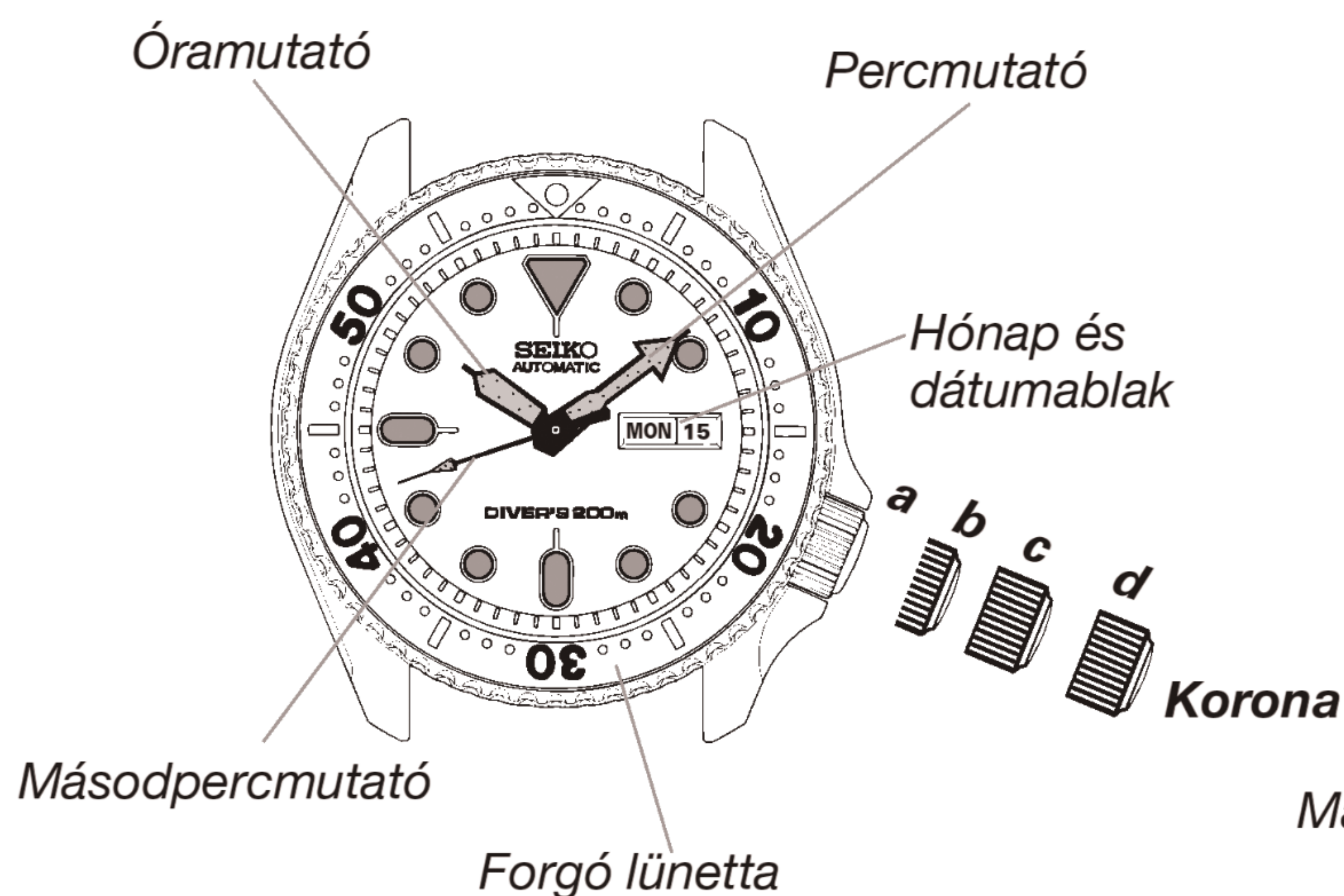
BÚVÁRKODÁS KÖZBEN

- Ne működtesse a koronát, ha az óra nedves vagy vízben van.
- Ne üsse az órát kemény tárgyakhoz, például sziklákhöz.
- A lünetta forgása a víz alatt kissé merevebbé válhat. Ez nem hibás működés.

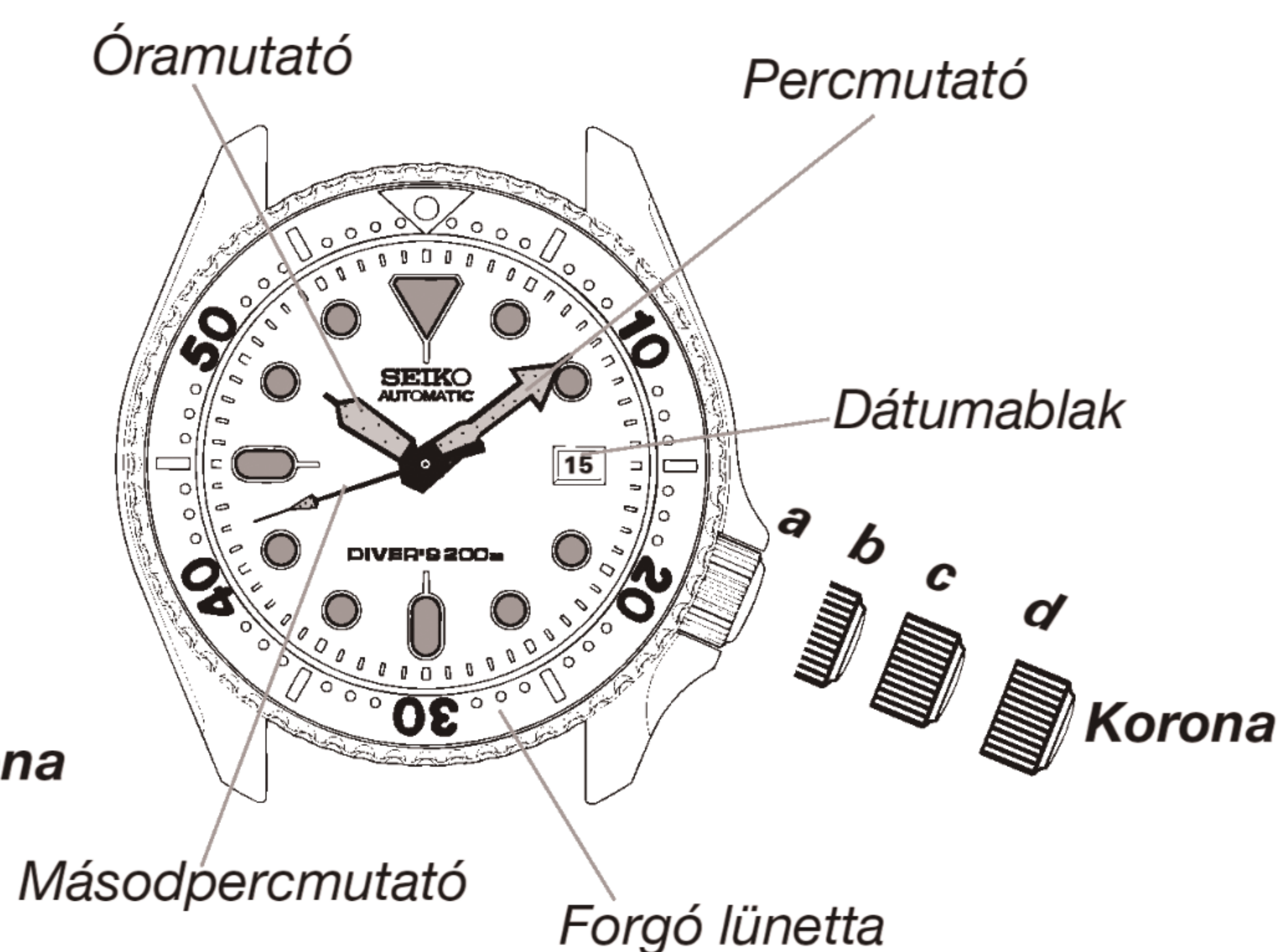
BÚVÁRKODÁS UTÁN

- Búvárkodás után öblítse le az órát édesvízben, és mossa ki az összes tengervizet, szennyeződést, homokot stb.
- Alaposan törölje szárazra az órát, hogy megelőzze a tok esetleges rozsdásodását, miután édesvízben megtisztította.

● 4R16/4R36/7S26/7S36



● 4R15/4R35/7S35



a: Becsavart helyzet b: Normál helyzet c: Első kattanás d: Második kattanás

Jellemzők

200 MÉTERES VÍZÁLLÓSÁG

- ALKALMAS BÚVÁRKODÁSHOZ

FORGÓ LÜNETTA

- Az eltelt idő mérése merülés közben (legfeljebb 60 perc)

MENETZÁRAS KORONA

HASZNÁLATI LEÁLLÍTÁSI MECHANIZMUS (4R35/4R36)

IDŐ/NAPTÁR

4R16/4R36/7S26/7S36

- Óra, perc és másodpercmutató
- Dátumablak
- Nap

4R15/4R35/7S35

- Óra, perc és másodpercmutató
- Dátumablak

Az óra elindítása (4R15/4R16/7S26/7S35/7S36)

Ez egy automata mechanikus óra.

- **Az óra első indításához:**

Vízszintes ívben mozgassa egyik irányból a másikba körülbelül 30 másodpercig.

* Ha az órát a csuklóján viseli, a főrugó a csukló normál mozgásával automatikusan felhúzódik.

* Ha az órát anélkül használja, hogy kellőképpen fel lett volna húzva, az óra használódását vagy károsodását eredményezheti. Ennek elkerülése érdekében viselje az órát több mint napi 8 órán keresztül.



Az óra elindítása (4R35/4R36)

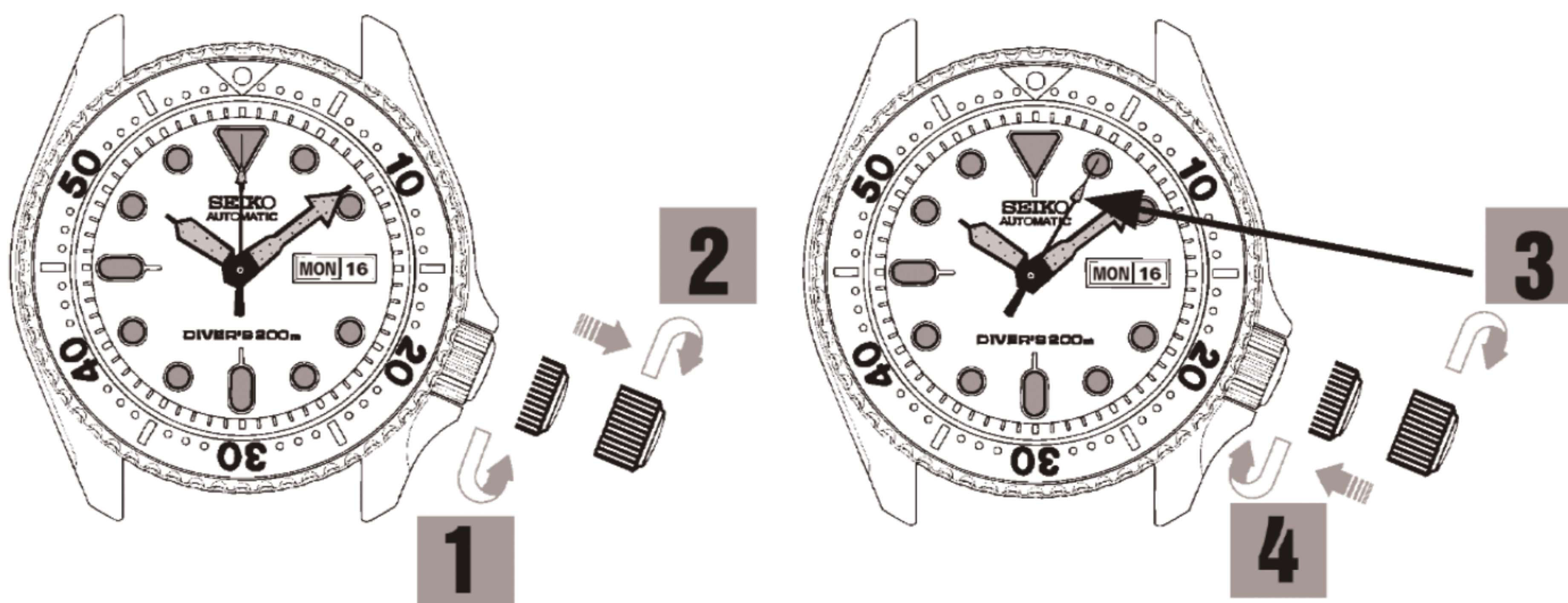
Ez az óra egy kézi felhúzó szerkezettel ellátott automata óra.

- **Az óra első indításához:**

Ha az órája teljesen leállt, ajánlatos manuálisan felhúzni a főrugót a korona elforgatásával.

- **A főrugó kézi felhúzása a korona elforgatásával**

1. Oldja ki a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Lassan forgassa el a koronát az óramutató járásával megegyező irányba, hogy felhúzza a főrugót.
3. Forgassa tovább a koronát, amíg a főrugó kellően fel nem húzódik.
A másodpercmutató mozogni kezd.
4. Rögzítse a koronát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, miközben óvatosan befelé nyomja.



* A 4R35 és 4R36 kaliber felhúzási művelete megegyezik.

Idő/naptár beállítása (4R16/7S26/7S36)

1

Oldja ki a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

2

Húzza ki a koronát az első kattanásig.

3

Forgassa el a koronát az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem jelenik az előző nap dátuma.

4

Forgassa el a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem jelenik a hét előző napja a kívánt nyelven.



2

3

1

4



5

6

8

7

5

Húzza ki a koronát a második kattanásig.

6

Fordítsa el a koronát a mutatók előremozdításához, amíg a dátum és a nap a következőre nem változik.

Amikor átvált, az idő be van állítva a délelőtti időszakra. Tekerje tovább a koronát a pontos idő beállításához.

7

tolja vissza a koronát.

8

Rögzítse a koronát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, miközben óvatosan befelé nyomja.

**Ne módosítsa a napot vagy a dátumot 21:00 és 4:00 óra között.*

Idő/naptár beállítása (4R15/7S35)

1

Oldja ki a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

2

Húzza ki a koronát az első kattanásig.

3

Forgassa el a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem jelenik a hét előző napja a kívánt nyelven.



2

3

1



4

5

7

6

4

Húzza ki a koronát a második kattanásig.

5

Fordítsa el a koronát a mutatók előremozdításához, amíg a dátum és a nap a következőre nem változik.

Amikor átvált, az idő be van állítva a délelőtti időszakra. Tekerje tovább a koronát a pontos idő beállításához.

6

tolja vissza a koronát.

7

Rögzítse a koronát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, miközben óvatosan befelé nyomja.

**Ne módosítsa a napot vagy a dátumot 21:00 és 1:00 óra között.*

Idő/naptár beállítása (4R36)

1

Oldja ki a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.



2

Húzza ki a koronát az első kattanásig.



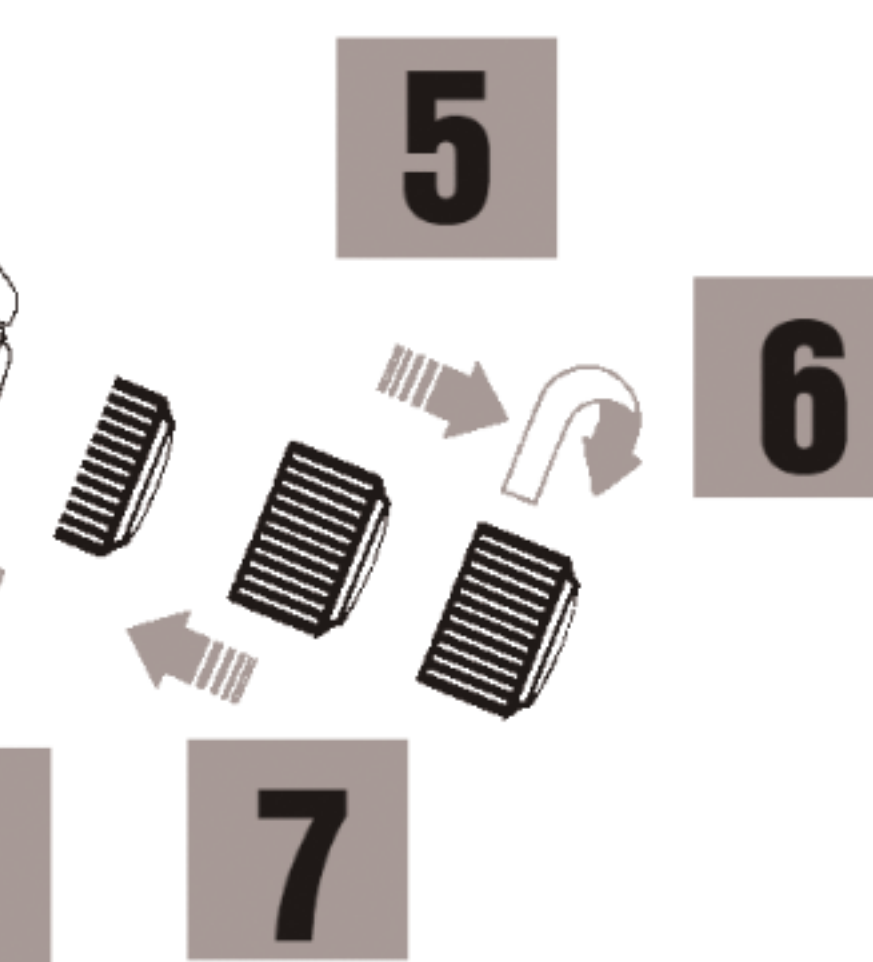
3

Forgassa el a koronát az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem jelenik az előző nap dátuma.



4

Forgassa el a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem jelenik a hét előző napja a kívánt nyelven.



5

Amikor a másodpercmutató 12 óránál áll, húzza ki a koronát a második kattanásig. (a mutató megáll).

6

Fordítsa el a koronát a mutatók előremozdításához, amíg a dátum és a nap a következőre nem változik.

Amikor átvált, az idő be van állítva a délelőtti időszakra. Tekerje tovább a koronát a pontos idő beállításához.

7

Nyomja vissza a koronát az időjelzésnek megfelelően.

8

Rögzítse a koronát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, miközben lenyomja óvatosan befelé nyomja.

**Ne módosítsa a napot vagy a dátumot 21:00 és 4:00 óra között.*

Idő/naptár beállítása (4R35)

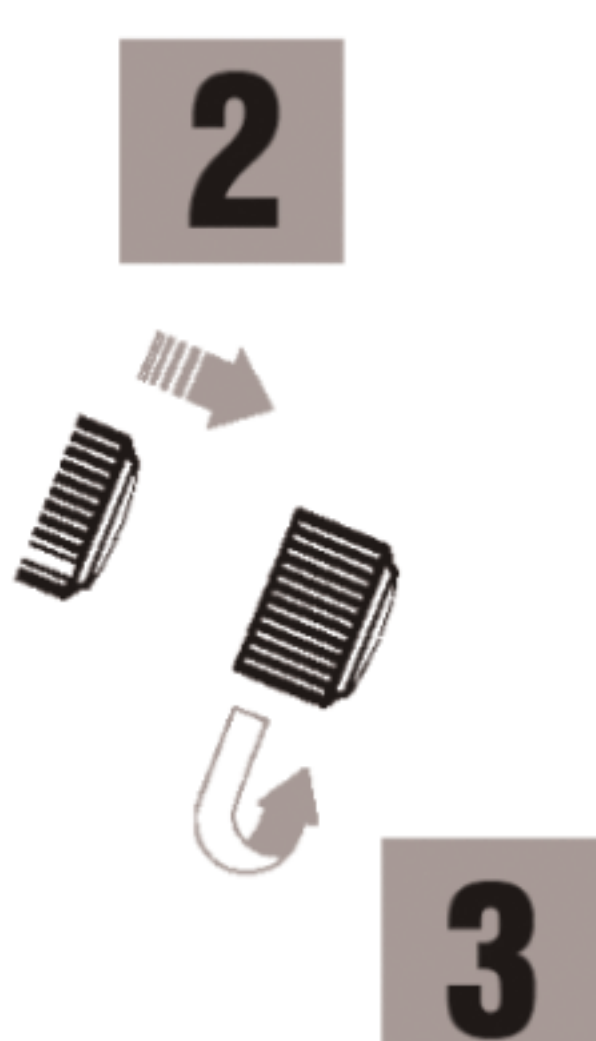
1

Oldja ki a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.



2

Húzza ki a koronát az első kattanásig.



3

Forgassa el a koronát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem jelenik a hét előző napja.



4

Amikor a másodpercmutató 12 óránál áll, húzza ki a koronát a második kattanásig. (a mutató megáll).

5

Fordítsa el a koronát a mutatók előremozdításához, amíg a dátum a következőre nem változik.

Amikor átvált, az idő be van állítva a délelőtti időszakra. Tekerje tovább a koronát a pontos idő beállításához.

6

Nyomja vissza a koronát az időjelzésnek megfelelően.

7

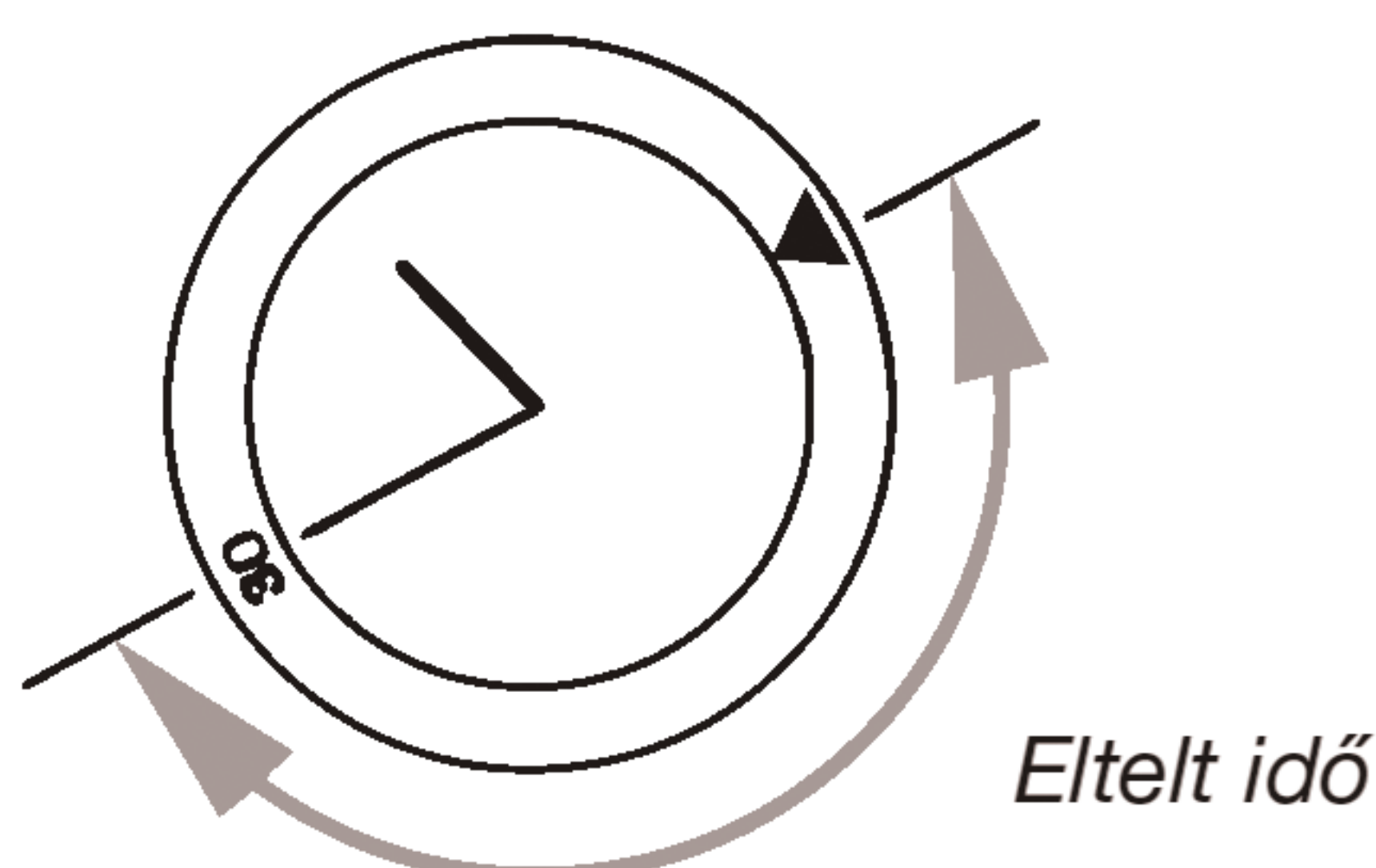
Rögzítse a koronát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, miközben óvatosan befelé nyomja.

**Ne módosítsa a napot vagy a dátumot 21:00 és 1:00 óra között.*

- * Fordítsa el a mutatókat a 12 órás indexen túl annak meghatározásához, hogy az óra délelőtti vagy délutáni periódusban van. Ha a naptár megváltozik, amikor a mutató áthalad a 12 órás indexen akkor az óra délelőttre van beállítva. Ha a naptár nem változik, az óra délutánra van beállítva.
- * A mutatók beállításakor először állítsa be őket néhány perccel korábbi időpontra, mint a helyes idő, majd állítsa a pontos időre.
- * A dátumot a 31 napnál rövidebb hónap utáni első napon kell módosítani.

Forgó lünetta

A forgó lünetta akár 60 percnyi eltelt időt is megjeleníthet.



1 Forgassa el a forgó lünettát, hogy a „▼” jelzést a percmutatóhoz igazítsa.

2 Ha letelt az idő, olvassa le a számot a forgó előlapon.

Példa: Kezdő idő: 10:10
Befejezési idő: 10:40
Eltelt idő: 30 perc

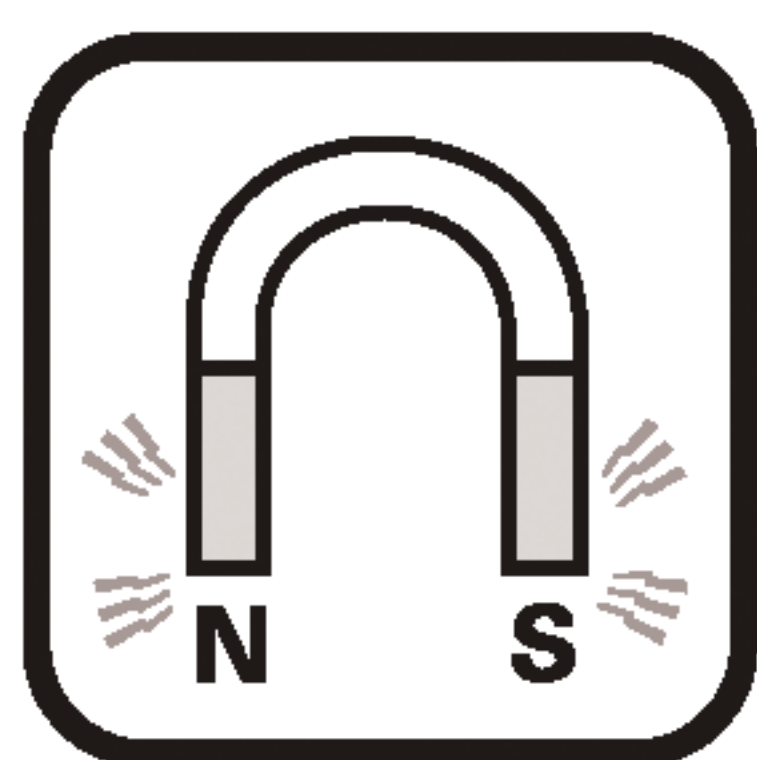
A biztonság kedvéért a forgó lünetta csak az óramutató járásával ellentétes irányban forog, így a mért idő soha nem rövidebb a ténylegesen eltelt időnél.

Az óra minőségének megőrzése

■ Hőmérsékletek

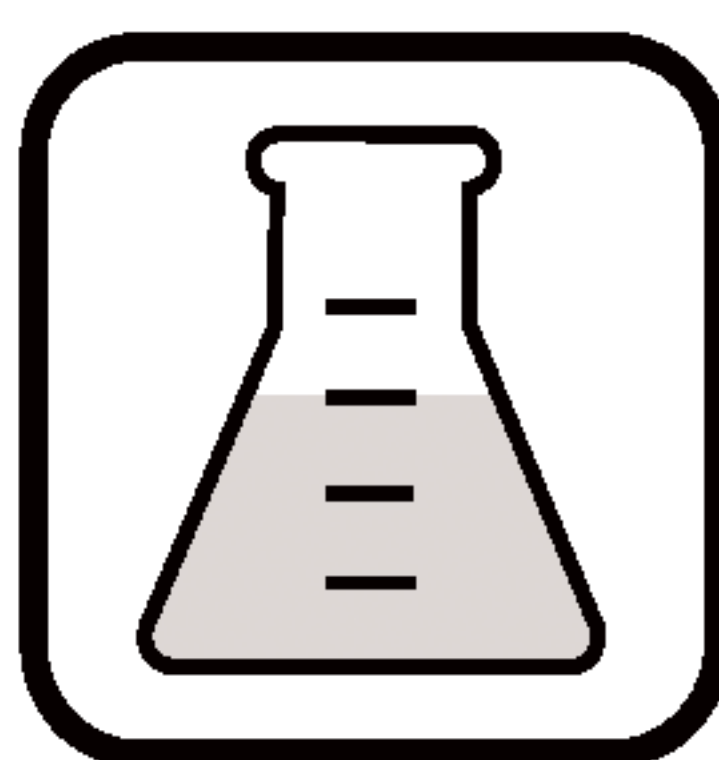
A mechanikus órák kulcselemei fémekből készülnek, amelyek a fémtulajdonságok miatt a hőmérséklettől függően kitágulnak vagy összehúzódnak. Ez hatással van az órák pontosságára. A mechanikus órák hajlamosak a túl magas vagy túl alacsony hőmérsékleten pontatlanok lenni.

■ Mágnesesség



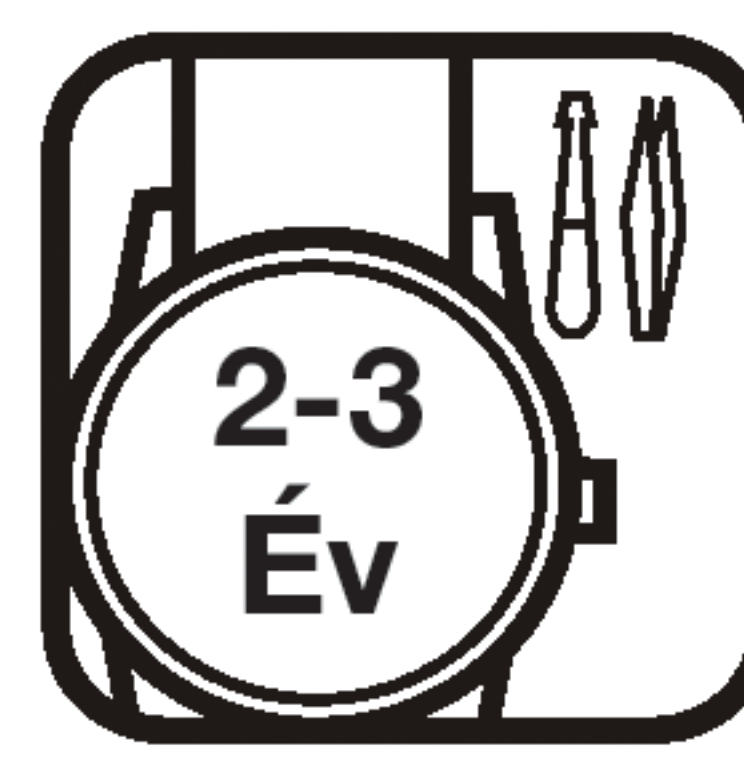
Az erős mágnesesség káros hatással lesz órájára. Tartsa távol a mágneses tárgyakkal való szoros érintkezéstől.

■ Vegyszerek



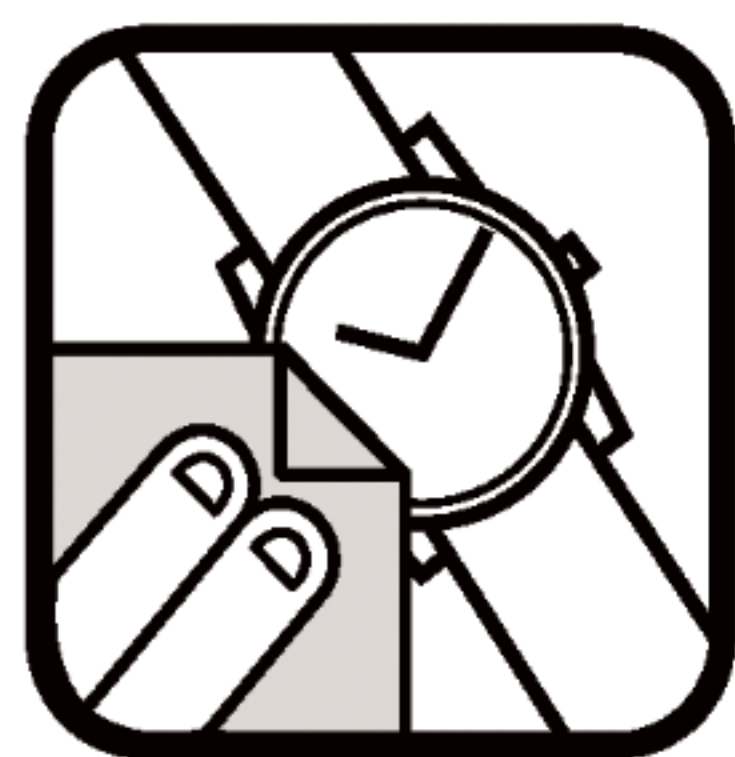
Ügyeljen arra, hogy ne tegye ki az órát oldószereknek, higanynak, kozmetikai spray-nek, tisztítószernek, ragasztóknak vagy festékeknek. Ellenkező esetben a tok, a szíj stb. elszíneződhet, elhasználódhat vagy megsérülhet.

■ Időszakos ellenőrzés



Javasoljuk, hogy az órát 2-3 évente egyszer ellenőrizze egy SEIKO HIVATALOS KERE-SKEDŐ vagy SZERVIZ, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tok, a korona, a tömítés és a kristálytömítés sértetlen marad.

■ A tok és a szíj ápolása



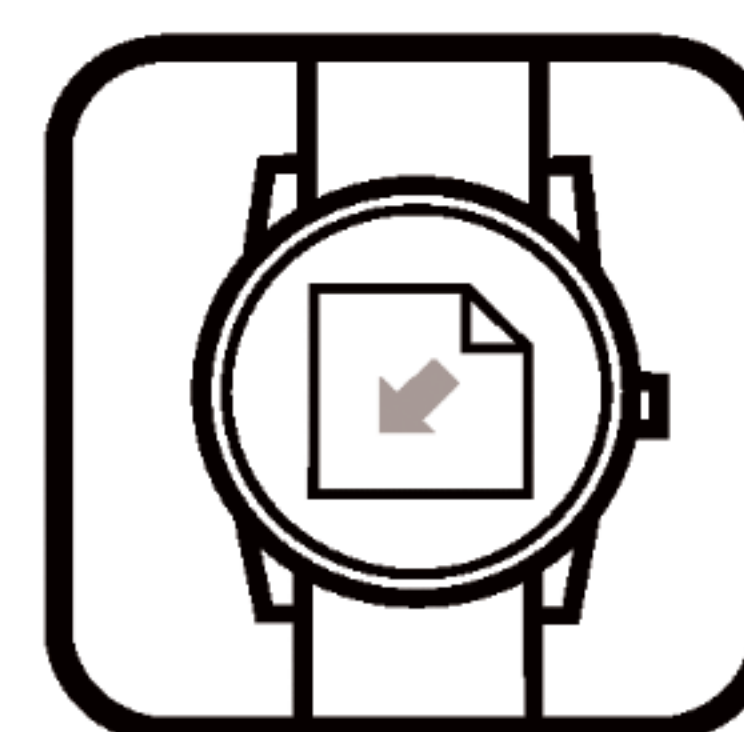
A tok és a szíj esetleges rozsdásodásának elkerülése érdekében rendszeresen törölje le őket puha, száraz ruhával.

■ Ütődések & vibráció



Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le óráját, és ne üsse kemény felületekhez.

■ Óvintézkedés a tokhát védőfóliával kapcsolat-



Ha órájának hátoldalán védőfólia és/vagy matrica van, húzza le őket az óra használata előtt.

Lumibrite

A LumiBrite egy újonnan kifejlesztett világító festék, amely teljesen ártalmatlan az emberre és a természetre, nem tartalmaz káros anyagokat, például radioaktív anyagokat. A LumiBrite rövid időn belül elnyeli a napfény vagy a mesterséges fény energiáját, és elraktározza, hogy a sötétben fényt bocsásson ki. Például, ha körülbelül 10 percig több mint 500 lux fénynek van kitéve, a LumiBrite 5-8 órán keresztül képes fényt kibocsátani.

Vegye figyelembe azonban, hogy mivel a LumiBrite kibocsátja az általa tárolt fényt, a fény sűrűsége idővel fokozatosan csökken. A kibocsátott fény időtartama némileg eltérhet olyan tényezőktől függően, mint az óra tartózkodási helyének fényereje, valamint a fényforrás és az óra távolsága.

Ha sötét vízben merül, a LumiBrite nem bocsát ki fényt, hacsak nem nyelte el és tárolta eleget a fényt.

Búvárkodás előtt ezért ügyeljen arra, hogy a fent meghatározott feltételek mellett tegye ki az órát fénynek, hogy az teljesen elnyelje és tárolja a fényenergiát. Ellenkező esetben használja az órát víz alatti zseblámpával együtt.

< A fény­sűrűség referenciaadatai >

- (A) Napfény
[Szép idő]: 100,000 lux [Felhős idő] : 10,000 lux
- (B) Beltér (nappal az ablak felőli oldalon)
[Szép idő]: több mint 3,000 lux [Felhős idő] : 1,000 - 3,000 lux
[Esős idő]: kevesebb mint 1,000 lux
- (C) világító berendezés (40-wattos nappali fénycső)
[Az óra távolsága: 1 m]: 1,000 lux
[Az óra távolsága: 3 m]: 500 lux (átlagos szobai fény­sűrűség)
[Az óra távolsága: 4 m]: 250 lux

* A "LUMIBRITE" a SEIKO HOLDINGS CORPORATION védjegye.

Műszaki jellemzők

- 1

Óránkénti rezgésszám.....

21,600
- 2

Működési hőmérséklet tartomány.....

-10 °C és 60 °C között
- 3

Folyamatos üzemidő.....

4R15, 4R16: kb. több mint 50 óra
4R35. 4R36, 7S26, 7S36: kb. több mint 41 óra
- 4

Szerkezet.....

4R15, 4R16, 7S26, 7S35, 7S36: Automata felhúzó típus
4R35, 4R36: Automata felhúzó típus kézi felhúzó mechanizmussal
- 5

Kövek.....

4R15, 4R16: 22 kő
4R35, 7S35, 7S36: 23 kő
4R36: 24 kő
7S26: 21 kő
- 6

Mágneses ellenállás.....

4,800 A/m (60 gauss)
- 7

Vízállóság.....

200 méterig vízálló
Az óra búvárkodásra alkalmas.

* A műszaki adatok a termékfejlesztés érdekében előzetes értesítés nélkül változhatnak.